



Thinking of you
Electrolux



EQG4120BOG

KK ПІСІРУ АЛАҢЫ	ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАРЫ	2
RU ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
UK ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ	ІНСТРУКЦІЯ	31

МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	4
3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ	6
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	7
5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР	8
6. КҮТУ МЕНЕН ТААЗАЛАУ	8
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ	9
8. ОРНАТУ	9
9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	14

СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:
www.electrolux.com



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:
www.electrolux.com/productregistration



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:
www.electrolux.com/shop

ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі



Назарыңызда болсын!

Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқан балалар және кемтар, сезім немесе ой-қабілетіне нұқсан келген адамдар немесе тәжірибесі немесе білімі аз адамдар, өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның бақылауында болса пайдалана алады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол суып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз. Қолжетімді бөлшектері ыстық болады.
- Егер құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынаыз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындамауға тиіс.

1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырғыш элементтерін ұстамаңыз.
- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.
- Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.

- Өртті ешқашан сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, бұндай жағдайда құрылғыны сөндіріп, содан кейін жалынды қақпақ немесе өрт басқыш көрпе тәрізді затпен жабыңыз.
- Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Құрылғыны бумен тазалайтын құралмен тазаламаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Егер шыны керамика бетке сызат түссе, электр қатері пайда болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

Бұл құрылғы келесі нарықтарға арналған:

KZ **RU** **UA**

2.1 Орнату



Назарыңызда болсын!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Осы құрылғы мен басқа құрылғылардың, заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны жылжитқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы ауыр. Әрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыс құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаңыз, құрылғының астыңғы жағы мен үстіңгі тартпаның арасында ауа ауысып тұруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз.

- Құрылғының астыңғы жағы ысып кетеді. Құрылғының астыңғы жағын қол жетпейтін етіп бітеу үшін тұтанбайтын оқшаулағыш панель орнатуды ұсынамыз.

Электртоғына қосу



Назарыңызда болсын!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны жақын тұрған розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпаны өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сымға деформацияға қарсы қапсырманы пайдаланыңыз.

- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмеу үшін абай болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Электр жүйесі құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегенде 3 мм болуға тиіс.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырғыштар (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштар.

Газға қосу

- Газға қосу жұмыстарының барлығын білікті маман ғана іске асыруға тиіс.
- Орнатар алдында жергілікті жабдықтау жағдайлары (газдың түрі мен газдың қысымы) және құрылғының параметрлері сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының айналасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Газбен жабдықтау туралы ақпарат техникалық ақпарат тақтайшасында берілген.
- Бұл құрылғы жану өнімдерін тартып әкететін құрылғыға жалғанбаған. Құрылғыны ағымдық орнату ережелеріне сай орнатыңыз. Желдету талаптарының дұрыс орындалуына көз жеткізіңіз.

2.2 Пайдалану



Назарыңызда болсын!

Жарақат алу, күйіп қалу немесе электр тоғының қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп тұрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе көстрөлдердің қақпақтарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.

- Пісіру алаңын пайдаланып болғаннан кейін "off" (сөндіру) қалпына қойыңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл әрекет электр қатеріне ұшырап қалуға жол бермейді.
- Тағамды ыстық майға салған кезде, май шашырауы мүмкін.



Назарыңызда болсын!

Өрт немесе жарылыс шығу қаупі бар.

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тамақ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырған майға қарағанда, төмен температурада өрттің пайда болуына алып келуі мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.



Назарыңызда болсын!

Құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Ыдысты ішіндегісі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол бермеңіз. Құрылғының бетіне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жұқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойын, алюминий немесе астына нұқсан келген ыдыстар шыны керамика бетке сызат түсіруі мүмкін. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.
- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы. Бұл құрылғыны басқа мақсатта, мысалы, бөлмені қыздыру үшін пайдаланбаңыз.
- Газбен пісіретін құрылғыны пайдаланған кезде қызу және ылғал бөлінеді. Құрылғы

орнатылған бөлменің жақсы желдетілуін қамтамасыз етіңіз.

- Желдеткіш саңылаулардың бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланған кезде қосымша желдету қажет болуы, мысалы, терезені ашу немесе барынша тиімді желдету тәсілін пайдалану қажет болуы, егер механикалық тартқыш бар болса, оның қарқынын арттыруға болады.
- Пішімі дұрыс, диаметрі оттықтың диаметрлерінен үлкен орнықты ыдыстарды ғана пайдаланыңыз. Шыны плита (егер болса) қатты қызып, жарылып кету қаупі бар.
- Тетікті ең үлкен қалпынан ең кіші қалпына дейін жылдам бұраған кезде, жалынның өшіп қалмайтынына көз жеткізіңіз.
- Ыдыстардың шеңберлердің ортасына орнатылғанына және пісіруге арналған беттің жиектеріне жабысып қалмайтынына көз жеткізіңіз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген керек-жарақтарды ғана қолданыңыз.
- Оттыққа жалын шашыратқышты орнатпаңыз.

- Құрылғының қаптамасының сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және бұды қолданбаңыз.
- Оттықтарды ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

2.4 Құрылғыны тастау



Назарыңызда болсын!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Сыртқы газ түтіктерін майыстырыңыз.

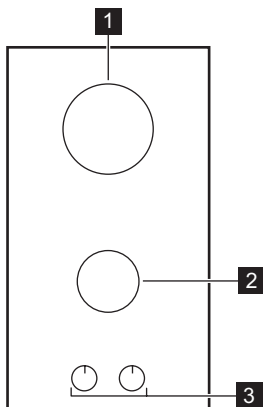
2.3 Күту менен тазалау



Назарыңызда болсын!

Құрылғыны бұлдіріп алуыңыз мүмкін.

3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



- 1 Жылдам оттық
- 2 Жартылай жылдам оттық
- 3 Басқару тетіктері

3.1 Басқару тетігі

Белгіше	Сипаттама
	газ берілмейді / сөндірулі қалып
	жану қалпы / газ барынша көп беріледі

Белгіше	Сипаттама
	газ барынша аз беріледі

4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

4.1 Оттықты тұтату



Назарыңызда болсын!

Ас үйде ашық отты пайдаланған кезде өте абай болыңыз. Жалынды дұрыс пайдаланбау жағдайлары үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді



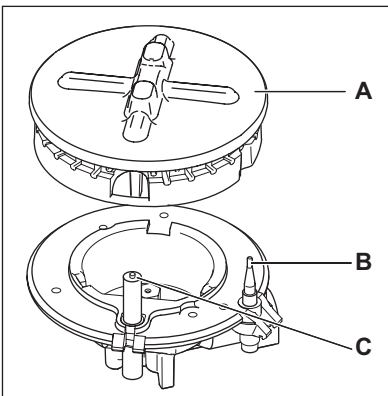
Оттықты әрқашан ыдысты қоймай тұрып жағыңыз.

Оттықты жағу үшін:

1. Басқару түймешесін сағат тілінің бағытына қарсы түбіне дейін бұраңыз да (☆), төмен итеріңіз.
2. Басқару түймешесін шамамен 5 секунд ұстап тұрыңыз; сонда жылыту элементі қызады. Егер олай етпесеңіз, газ беру үзіліп қалады.
3. От біркелкі жанғаннан кейін оны реттеңіз.



Егер бірнеше әрекеттен кейін оттық жанбаса, шілтер мен қақпақтың дұрыс тұрғанын тексеріңіз.



A) Оттықтың қақпағы мен шілтері

B) Термореле

C) От алдырғыш



Назарыңызда болсын!

Басқару түймешесін 15 секундтан артық басып тұрмаңыз. Егер оттық 15 секундтан кейін жанбаса, басқару түймешесін босатыңыз, оны өшірулі қалыпқа бұраңыз да, кем дегенде 1 минуттан кейін оттықты тағы бір рет жағып көріңіз.



Электр қуаты болмаған кезде оттықты электрлік құралсыз жағуға болады; мұндай жағдайда оттыққа жанған шырпыны жақындатып, тиісті түймешені төмен басыңыз да, сағат тілінің бағытына қарсы газды барынша шығаратын қалыпқа бұраңыз.



Егер оттық кездейсоқ сөніп қалса, басқару түймешесін сөндірулі қалыпқа бұраңыз да, кем дегенде 1 минуттан кейін оттықты тағы бір рет жағып көріңіз.



Пешті орнатқаннан кейін немесе қуат үзілісінен кейін электр қуатын қосқан кезде, тұтату генераторы өздігінен іске қосылуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

4.2 Оттықты сөндіру

Отты сөндіру үшін түймешені мына белгіге бұраңыз: ● .

**Назарыңызда болсын!**

Кәстрөлдерді оттықтан алардан бұрын жалынды азайтыңыз немесе сөндіріп қойыңыз.

5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР

Түбі оттықтың өлшеміне дәл келетін табалар мен кәстрөлдерді пайдаланыңыз (Техникалық сипаттама тарауын қараңыз).

**Назарыңызда болсын!**

Ыдыстар басқару аймағына кіріп тұрмауға тиіс.

5.1 Қуат үнемдеу



Қуатты үнемдеу жолдары

- Егер мүмкіндік болса, ыдысқа әрқашан қақпақ жабыңыз.
- Сұйықтық қайнай бастағанда, оны ақырындап қайнату үшін отты азайтыңыз.

Газ тұтынуды азайту мақсатында кәстрөлдердің пештің шетінен шығып тұрмауын және оттық шеңберінің тура ортасына қойылуын қадағалаңыз. Шеңберлерге орнықсыз немесе майысқан ыдыстарды қоймаңыз.

6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

**Назарыңызда болсын!**

Құрылғыны тазалардан бұрын сөндіріңіз де, суығанша күтіңіз. Тазалау немесе күтіп ұстау жұмыстарын жүзеге асырмас бұрын, құрылғыны электр желісінен ағытыңыз.

**Назарыңызда болсын!**

Қауіпсіздік мақсатында құрылғыны бұмен тазалағыш немесе жоғары қысыммен тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

**Назарыңызда болсын!**

Түрпілі тазартқыш, болат сымнан жасалған ысқыш немесе қышқылдарды қолданбаңыз, олар құрылғыны бүлдіруі мүмкін.

Пештің үстін тазалауды жеңілдету үшін таба қоятын тағандарды алып қоя тұруға болады. Пештің үстін тазалап болғаннан кейін ыдыс тағандарының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Ыдыс тағандарын қайта қойғанда, пештің шыны беті сызылып қалмас үшін абай болыңыз. Ыдыс тағандарын қолмен жуғанда, құрғатып сүрткенде абай болыңыз, себебі эмальмен қапталған жиектері өткір болуы

мүмкін. Қажет болса, қатып қалған дақтарды тазартқыш қоймалжыңмен кетіріңіз.

Қоқысты тазалау:

1. – **Дереу тазалаңыз:** балқыған пластмасса, полимер үлдір, қант қосылған тағам. Арнайы керамика қырғышты қолданыңыз. Қырғышты керамика бетке сүйір бұрыш жасай отырып қойып, жылжыту арқылы тазалаңыз.
- **Мыналарды тазалауға кіріспес бұрын** пешті электр желісінен ағытып, суытыңыз: әк дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Шыны керамикаға немесе тоттанбайтын болатқа арналған арнайы тазартқыш құралдарды қолданыңыз.
2. Құрылғыны дымқыл шүберекпен, шамалы сабын қосып тазалаңыз.
3. Соңында, құрылғыны таза **шүберекпен өбден құрғатыңыз.**

6.1 От алдырғышты тазалау

Бұл үлгі керамика от алдырғышпен және металл электродпен жабдықталған. От алдыру қиынға соқпас үшін осы құрамдас

бөліктерді таза ұстаңыз және оттықтағы шілтер тесіктерінің бітелмегеніне көз жеткізіңіз.

тексеру үшін жергілікті қызмет көрсету орталығына арадік хабарласыңыз.

6.2 Мерзімдік техникалық қызмет көрсету

Газбен жабдықтау түтігінің және, егер орнатылған болса, қысым өтпелігінің күйін

7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жөндеу
Газды жаққан кезде ұшқын шықпайды	Электр қуаты жоқ	- Құрылғының жалғанғанын және электр қуатының іске қосылғанын тексеріңіз. - Сақтандырғышты тексеріңіз. Сақтандырғыш бірнеше рет ағытылып қалса, білікті электрші маманға хабарласыңыз.
	Оттықтың қақпағы мен шілтері қисық салынған	Оттықтың қақпағы мен шілтері дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз.
Тұтатқан бетте жалын дереу сөніп қалады	Қыздырғыш элемент жеткілікті қызбайды	От жанғаннан кейін тетікті шамамен 5 секунд басып ұстап тұрыңыз.
Газ шеңбері біркелкі жанбайды	Оттықтың шілтерін тағам қалдығы бітеп тастаған	Инжектордың бітеліп қалмағанын және оттықтың шілтерінің тағам қалдығынан бос екенін тексеріңіз.

Егер ақаулық болса, мәселені әуелі өз бетіңізбен шешуге тырысыңыз. Егер мәселені өз бетіңізбен шеше алмасаңыз, сатушыға немесе жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Егер құрылғыны іске дұрыс пайдаланбасаңыз, немесе оны уәкілетті техник маман орнатпаған болса, тұтынушыларға қызмет көрсететін техниктің немесе сатушының өкілінің келуі тіпті кепілдік кезеңінде де тегін бола алмайды.

8. ОРНАТУ



Орнату алдында

Құрылғыны орнатуға кіріспей тұрып, техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген келесі деректерді жазып алыңыз.

Техникалық ақпарат тақтайшасы құрылғы корпусының астыңғы жағында орналасқан.

- Үлгі
- Құрылғының нөмірі (PNC)
- Сериялық нөмірі



Назарыңызда болсын!

Құрылғыны орнату, жалғау мен жөндеу бойынша төмендегі нұсқауларды нормаларға және жергілікті заң ережелеріне сәйкес білікті техник қызметкерлер іске асыруға тиіс.

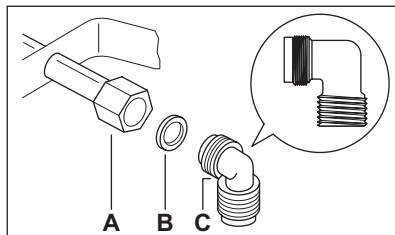
8.1 Газға қосу

Құрылғыны орнату барысында оның электр тоғынан ажыратулы екеніне көз жеткізіңіз. Қуат ашасын розеткадан ағытыңыз. Газбен жабдықтау желісінен ажыратыңыз. Газбен жабдықтау шлангы мен құрылғының арасында тоқтатқыш тетік құрастырылғанына көз жеткізіңіз.

Осы құрылғыға арналған мәндер техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген. Газ түрі мен газ қысымы бойынша қазіргі мәндер жапсырмада көрсетілген. Қолданыстағы ережелерге сәйкес тұрақты қосылым сымдарын немесе тот баспайтын болатпен қапталған иілгіш түтікті таңдаңыз. Егер иілгіш металл түтіктерді пайдаланатын болсаңыз, олардың жылжымалы бөлшектерге жанаспауын немесе қысылып қалмауын қадағалаңыз. Сондай-ақ пешті тұмшашпен бірге құрастырған кезде сақ болыңыз. Бұл құрылғы жанған газ шығатын саңылауға жалғанбаған. Бұл құрылғыны қолданыстағы орнату ережелеріне сәйкес желіге қосу қажет. Ауа ағынының дұрыс болуына ерекше назар аударыңыз.



Құрылғының газбен жабдықтау қысымының ұсынылған мәндерге сәйкес екеніне көз жеткізіңіз. Реттелетін қосылым бұрандалы G 1/2" сомының көмегімен ауқымды еңіске бекітіледі. Бөлшектерін күш салмай бұраңыз, қосылымды қажетті бағытта реттеп орналастырыңыз да, барлығын қатайтып бұраңыз.



A) Сомыны бар сүмбінің ұшы

B) Тығыздағыш

C) Бунақты келтеқұбыр



Назарыңызда болсын!

Орнату аяқталғаннан кейін әрқашан сабын ерітіндісін пайдаланып қосылымдардың тығыздығын тексеріңіз. **Тығыздығын тексеру үшін отты ешқашан қолданбаңыз.**

Иілмелі, металл емес түтік қосылымы:

Егер қосылымды түгелдей оңай басқаруға болатын мүмкіндік болса, иілгіш түтікті пайдалануыңызға болады. Иілгіш түтікті қапсырмалардың көмегімен мықтап бекітіңіз. **Сұйылтылған газ:** резеңке түтік ұстатқышты пайдаланыңыз. Әрқашан тығыздағышты орнатыңыз. Содан кейін газ желісіне қосуды жалғастырыңыз. Иілгіш түтік төмендегі жағдайларда қолдану үшін дайындалады:

- ұзындығы 1500 мм-ден аспаса;
- ешбір жері жаншылмаса;
- оны тартып не бұрап майыстыруға болмаса;
- ол өткір жиектер мен бұрыштарға жанаспаса;
- оның күйін тексеру үшін оны оңай қарап шығу мүмкіндігі болса.

Иілгіш түтіктің жақсы сақталғанын бақылау үшін төмендегілерді тексеру керек:

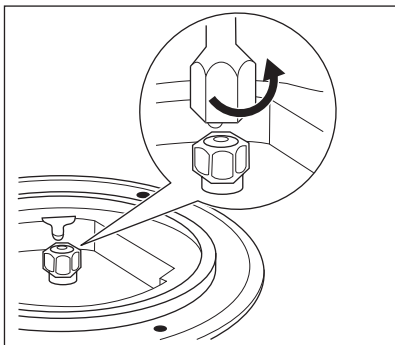
- екі ұшында және ұзына бойында жарылған, кесілген жерлер, күйген белгілері болмауын;
 - материал қатқылданбаған, керісінше, серпімділігі дұрыс болуын;
 - бекіткіш қапсырмаларды тот баспағанын;
 - жарамдылық мерзімі өтіп кетпегенін.
- Егер бір немесе бірнеше ақаулығы байқалса, түтікті жөндеудің керекі жоқ, ауыстыру керек.



Орнату аяқталғаннан кейін әр түтік фиттингінің жақсылап бекітілгенін тексеріңіз. **Жалынды емес**, сабын ерітіндісін пайдаланыңыз!

8.2 Инжекторларды ауыстыру

1. Таба тағандарын алыңыз.
2. Оттықтың қақпақтары мен шілтерін алыңыз.
3. 7-ші сомынкілттің көмегімен инжекторларды алыңыз да, өзіңіз қолданатын газ түріне арналған инжекторлармен ауыстырыңыз.

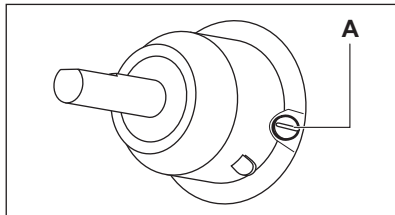


4. Осы әрекеттерді кері тәртіпте орындау арқылы бөлшектерді құрастырыңыз.
5. Атаулы мәндер затбелгісін (ол газ келетін түтіктің жанында) жаңа газбен жабдықтау түрінің затбелгісімен ауыстырыңыз. Бұл затбелгіні сіз құрылғымен бірге жеткізілетін инжекторлар орамынан таба аласыз.

8.3 Ең кіші деңгейді лайықтау

Оттықтардың ең төменгі деңгейін баптау үшін:

1. Оттықты жағыңыз.
2. Тетікті ең кіші қалыпқа бұраңыз.
3. Басқару тетігін алыңыз.
4. Бұрағыштың көмегімен орағытпа бұранданы реттеп бұраңыз.



А) Орағытпа бұранда

- Табиғи 20 мбар газды сұйылтылған газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шегіне дейін қатайтыңыз.
- Егер сұйылтылған газды 20 мбар табиғи газға ауыстырсаңыз, реттегіш бұранданы шамамен айналымның 1/4 дейін босатыңыз.



Назарыңызда болсын!

Тетікті ең үлкен қалпынан ең кіші қалпына дейін жылдам бұраған кезде, жалынның өшіп қалмайтынына көз жеткізіңіз.

8.4 Электртоғына қосу

- Құрылғыны қауіпсіздік шараларына сәйкес жерге қосыңыз.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы атаулы кернеу мен электрмен жабдықтау түрінің жергілікті кернеу мен қуатпен жабдықтау мәндеріне сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы электр сымымен жабдықталған.
- Кез келген электрлік құралас құрылғыны қызмет көрсету орталығының техник маманы немесе білікті қызметкерлер орнатуға немесе ауыстыруға тиіс.
- Өрқашан дұрыс орнатылған, электр қатерінен сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны ажырату үшін қуат сымынан тартпаңыз. Өрқашан ашасынан тартып ажыратыңыз.
- Құрылғыны ұзартқыш сым, адаптер немесе көп тармақты розеткаға жалғамау керек (өрт шығу қауіп бар). Құрылғының қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес жерге қосылғанын тексеріңіз.
- Қуат сымын құрылғының ыстық бөліктерінің ешқайсысына тимейтін етіп төсеу керек.
- Құрылғыны барлық магниттік полюстерде ені кем дегенде 3 мм түйспелі саңылаудың

көмегімен желіден ажыратуға мүмкіндік беретін қондырғыға, мысалы, желіні автоматты қорғайтын ажыратқышқа, жерге тұйықталудан қорғау тетігіне немесе сақтандырғышқа жалғаңыз.

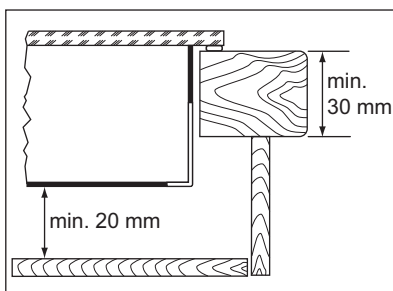
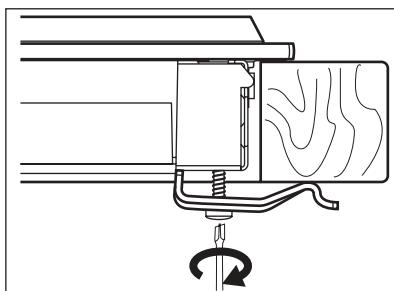
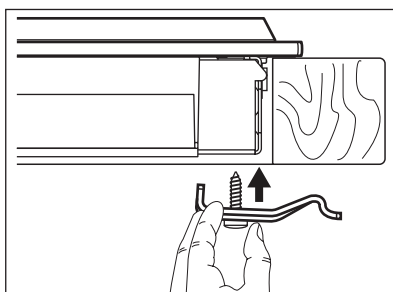
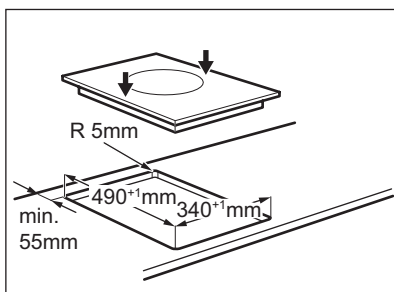
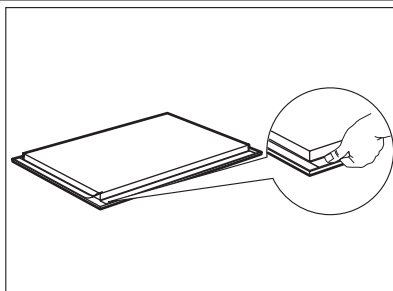
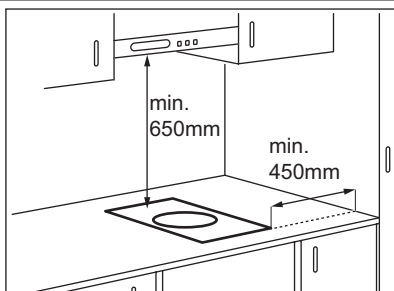
- Қосылым сымының ешқандай бөлігі 90°C температураға шыдай алмайды.

Қосылым сымын ауыстыру үшін тек H05BB-F Tmax 90°C (немесе жоғары) сым түрін ғана қолданыңыз. Сымның қимасының қуат және жұмыс температурасына сай келетініне көз жеткізіңіз. Сары/жасыл жерге қосу сымы, барлық фаза сымдарына қарағанда шамамен 2 см ұзын болуға тиіс.

8.5 Қосылым сымын ауыстыру

Қосылым сымын ауыстыру үшін жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз!

8.6 Құрастыру



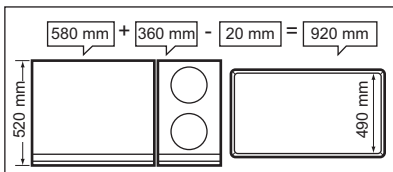
- Жұмыс алаңы мен шыны керамиканың арасындағы орынды силиконмен тұмшалаңыз.
- Силиконға аздап сабынды су құйыңыз.
- Силиконның артық шыққан жерін қырғышпен алыңыз.

8.7 Бірнеше құрылғыны орнату

Қосылған бөлшектер: ағытпа тетік(тер), қызуға төзімді силикон, резеңке пішін, бітегіш таспа.



Тек қызуға төзімді, арнайы силиконды ғана қолданыңыз.



Ас үй қаптамасының ұяшығы

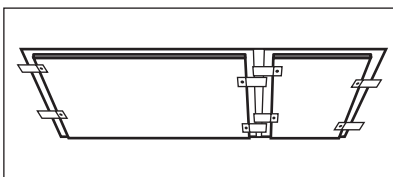
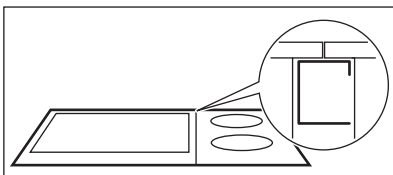
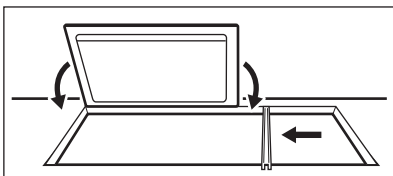
Қабырғадан қашықтығы: ең азы 50 мм

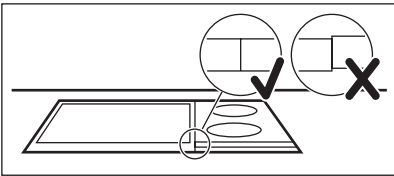
Тереңдігі: 490 мм

Ені: кіріктіріліп орнатылатын барлық құрылғылардың енінің жалпы ұзындығынан 20 мм ("Барлық құрылғылардың ені" тарауын қараңыз) алыңыз

Бірнеше құрылғыны орнату

1. Ас үй қаптамасының өлшемдерін белгілеп, кесіп алыңыз.
2. Құрылғыларды бір-бірден, астыңғы жақтарын жоғары қаратып, көрпе тәрізді жұмсақ заттың үстіне қойыңыз.
3. Тұмшалағыш таспаны құрылғының астыңғы жиегі мен шыны керамиканың сыртқы жиегін орап қойыңыз.
4. Бекіткіш пластинаны корпустағы тиісті саңылауларға бастау бұрап салыңыз.
5. Ас үй қаптамасының ұясына бірінші құрылғыны салыңыз. Ағытпа тетікті жұмыс алаңының ойығына салып, енінің жартысына жеткенше құрылғыға қарай жоғары итеріңіз.
6. Бекіткіш пластинаны ас үй қаптамасының және жалғастырғыш тетіктің астыңғы жағынан бастау етіп бұраңыз.
7. Келесі құрылғыны жұмыс алаңының ойығына қойыңыз. Қазандық құрылғылардың алдыңғы жиектерінің бір деңгейде екенін тексеріңіз.
8. Бекіткіш табақшаның / қысқыштардың бұрандаларын қатайтыңыз.





- 9. Жұмыс беті мен құрылғылардың арасындағы және құрылғылардың арасындағы саңылауларды силиконмен бітеңіз.
- 10. Силиконға аздап сабынды су құйыңыз.
- 11. Резеңке пішінді шыны керамикаға қойып, сәл күшпен итеріп, еппен орнынан жылжытыңыз.
- 12. Силикон әбден қатайғанша оған тиіспеңіз, бұғаншамамен бір күн керек.
- 13. Шығып тұрған силиконды ұстараның жүзімен еппен қырып тастаңыз.
- 14. Шыны керамиканы әбден тазалаңыз.

9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

Serie EQG4120BOG	Prod.Nr. 941 460 008 00
Typ 55 FED 04 GA	220-240 В 50-60 Гц
Gas type: G20 2H 2E 2E + 20 mbar	Made in Switzerland
Ser.Nr.	4.9 кВт
Electrolux	CE A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Оттықтың қуаты

Оттық / Газдың түрі	Табиғи газ	Тұрмыстық газ	Сұйылтылған газ	Ыдыстың ең кіші диаметрі [мм]
Жылдам оттық	3,0 кВт	2,8 кВт	2,8 кВт	160 — 240
Жартылай жылдам оттық	1,9 кВт	2,0 кВт	1,9 кВт	140 — 240
Жалпы қуаты	4,9 кВт	4,8 кВт	4,7 кВт / 350 г / сағ.	
ОТТЫҚ	ТАБИҒИ ГАЗ G20/20 мбар		СҰЙЫЛТ. ГАЗ G30/30 мбар	
	Инжекторлар		Инжекторлар	
Жылдам оттық	119		88	
Жартылай жылдам оттық	96		71	

Байпас диаметрлері

Оттық	Ø Байпас, 1/100 мм
Жартылай жылдам	30
Жылдам	39

10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ
МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және

адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	17
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	18
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	21
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	21
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	22
6. УХОД И ОЧИСТКА	23
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	23
8. УСТАНОВКА	24
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	29

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Побойтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Не прикасайтесь к нагревательным элементам.

- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Оставление на варочной панели продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- Не используйте варочные панели для хранения каких-либо предметов.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреваться.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической панели отключите прибор во избежание поражения электрическим током.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор подходит для следующих рынков: **KZ** **RU** **UA**

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Рекомендуется разместить под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа прибора снизу.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

Подключение к газовой магистрали

- Все газовые подключения должны производиться квалифицированным специалистом.
- Перед выполнением установки убедитесь, что параметры местной газораспределительной сети (тип и давление газа) совместимы с настройками прибора.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Данные о подводе газа приведены на табличке с техническими данными.
- Данный прибор не соединяется с вытяжным устройством, удаляющим продукты горения. Удостоверьтесь, что подключение прибора производится в соответствии с действующими правилами. Уделите особое внимание обеспечению надлежащей вентиляции.

2.2 Использование



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожога или поражения электрическим током.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и

нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.

- Образующие сильно нагретым маслом пары могут привести самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.
- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Не используйте прибор в других целях, например, для обогрева помещений.
- Использование газового прибора для приготовления пищи приводит к выделению тепла и влаги в помещении. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, в котором установлен прибор.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- При интенсивном и продолжительном использовании варочной панелью может потребоваться дополнительная вентиляция, например, за счет открытия окна или увеличения мощности вентилятора, если таковой имеется.

- Пользуйтесь только устойчивой посудой подходящей формы. Диаметр дна посуды должен превышать размеры конфорок. Существует опасность перегрева и повреждения стеклянной панели (если таковая имеется).
- Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром повороте ручки из максимального положения - в минимальное.
- Удостоверьтесь, что посуда размещена по центру зон нагрева и не выдается за края варочной панели.
- Используйте только принадлежности, поставляемые вместе с прибором.
- Не устанавливайте на горелку рассекатели пламени.

2.3 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очистку.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Не мойте горелки в посудомоечной машине.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

2.4 Утилизация

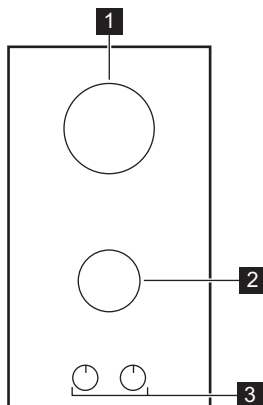


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Расплющите наружные газовые трубы.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Горелка повышенной мощности
- 2** Горелка для ускоренного приготовления
- 3** Ручки управления

3.1 Поворотный регулятор

Символ	Описание
	отсутствует подача газа / положение выкл
	положение розжига / максимальной подачи газа

Символ	Описание
	минимальная подача газа

4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Розжиг горелки



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте осторожность при использовании открытого пламени в условиях кухни. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае неправильного обращения с огнем



Прежде чем поставить на горелку посуду, предварительно зажгите ее.

Чтобы зажечь горелку:

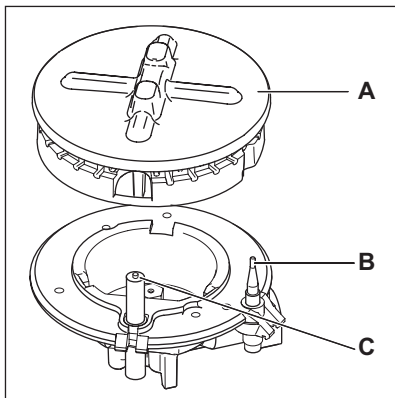
1. Поверните ручку управления против часовой стрелки, установив ее в положение максимальной подачи газа (☆🔥) и надавите на нее.
2. Продолжайте удерживать ручку управления нажатой в течение примерно 5 се-

кунд; Это позволит термопаре нагреться. Если термопара не нагреется, подача газа будет перекрыта.

3. Отрегулируйте пламя, после того, как его горение стало ровным.



Если в ходе нескольких попыток вам не удалось зажечь горелку, проверьте, установлены ли крышка и рассеиватель горелки в правильном положении.



- A) Крышка и рассекатель горелки
 B) Термопара
 C) Свеча зажигания



ВНИМАНИЕ!

Не удерживайте ручку управления нажатой более 15 секунд. Если горелка не загорится через 15 секунд, отпустите ручку управления, установите ее в положение "Выкл" и попробуйте выполнить розжиг горелки снова как минимум через 1 минуту.



При отсутствии электропитания можно зажигать горелку без помощи электроподжига; для этого поднесите к горелке источник огня, нажмите соответствующую ручку и поверните ее против часовой стрелки в положение максимальной подачи газа.



Если горелка случайно погаснет, установите соответствующую ручку управления в положение "Выкл" и попробуйте выполнить розжиг горелки снова как минимум через 1 минуту.



Электророзжиг может срабатывать автоматически при подаче электропитания на прибор после установки или восстановления электроснабжения. Это - нормальное явление.

4.2 Выключение горелки

Чтобы потушить пламя, поверните ручку на символ ●.



ВНИМАНИЕ!

Всегда уменьшайте или гасите пламя перед тем, как снимать посуду с горелки.

5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Пользуйтесь посудой, дно которой соответствует размеру используемой горелки (см. Главу «Технические данные»).

5.1 Экономия электроэнергии



Как сберечь электроэнергию

- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Как только жидкость начинает закипать, уменьшайте пламя горелки до самого низ-

кого уровня, достаточного для кипения жидкости.



ВНИМАНИЕ!

Нельзя ставить кухонную посуду на зону управления прибором.

Следите, чтобы кастрюля не выступала за края варочной панели и стояла на горелке по центру – таким образом снижается расход газа.

Не ставьте на решетки неустойчивую или деформированную кухонную посуду.

6. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Перед каждой чистой выключайте прибор и давайте ему остыть. Перед проведением технического обслуживания или чистой прибора отсоедините его от сети электропитания и подождите, пока он остынет.



ВНИМАНИЕ!

Чистка прибора струей пара или очистителем высокого давления запрещена из соображений безопасности.



ВНИМАНИЕ!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами, стальными мочалками или кислотами, поскольку они могут повредить прибор.

Подставки для посуды снимаются, что позволяет легко проводить чистку варочной панели. После чистки проверьте, чтобы подставки были правильно установлены на место. При установке подставок для посуды будьте осторожны, чтобы не повредить варочную поверхность. При мойке подставок вручную будьте внимательны, когда их протираете, так как у них могут быть острые края. При необходимости удаляйте стойкие загрязнения с помощью чистящей пасты.

Удаление загрязнений:

1. – **Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Пользуйтесь специальным скребком для стеклокерамики. Расположите

скребок под острым углом к стеклокерамической поверхности и перемещайте его вдоль нее.

- **Выключайте прибор и давайте ему остыть** перед каждой чистой: от известковых отложений, водяных разводов, брызг жира, блестящих обесцвеченных пятен. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.

2. Чистить прибор следует влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства.
3. По завершении **насухо вытрите прибор чистой тряпкой.**

6.1 Чистка свечи зажигания

В данной модели предусмотрена керамическая свеча зажигания и металлический электрод. Чтобы предотвратить трудности с розжигом, содержите эти компоненты в чистоте, а также проверяйте не заблокированы ли отверстия в рассекателе пламени горелки.

6.2 Периодическое техобслуживание

Периодически обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр для проверки состояния трубы подачи газа и редуктора, если таковым оборудована ваша варочная панель.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При розжиге газа отсутствует искра	• Отсутствует электропитание	• Убедитесь в том, что прибор подключен к электросети и электроэнергия подается. • Проверьте предохранитель. Если предохранитель сработает повторно, обратитесь к квалифицированному электрику.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
	• Крышка и рассекатель горелки установлены неровно	• Убедитесь, что крышка и рассекатель горелки установлены правильно.
Пламя гаснет сразу после розжига	• Термопара недостаточно нагрелась	• После появления пламени удерживайте ручку нажатой около 5 секунд.
Газ неравномерно горит по окружности горелки	• Рассекатель горелки засорен остатками пищи	• Убедитесь, что инжектор не засорен, а в рассекателе горелки нет остатков пищи.

В случае неисправности сначала попытайтесь самостоятельно найти решение проблемы. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обращайтесь к продавцу или в местный авторизованный сервисный центр.



Если прибор эксплуатировался неправильно или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

8. УСТАНОВКА



Перед установкой

Перед установкой прибора перепишите с таблички с техническими данными все сведения, перечисленные ниже. Табличка с техническими данными находится на нижней части корпуса прибора.

- Модель
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер



ВНИМАНИЕ!

Следующие указания по установке, подключению и техобслуживанию относятся к операциям, которые должны выполняться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими стандартами и местными нормами.

8.1 Подключение к газовой магистрали

Перед установкой убедитесь, что прибор не подключен к электросети. Извлеките вилку прибора из розетки или вывинтите пробки/отключите автоматические предохранители. Перекройте газовую магистраль.

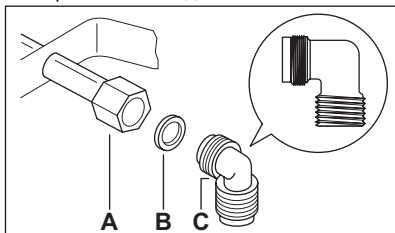
Проследите за тем, чтобы между прибором и газовой магистралью дома был установлен запорный клапан.

Необходимые для прибора установки приведены на табличке с техническими данными. Текущие установки типа газа и давления газа приведены на наклейке. Используйте жесткие трубы или гибкий шланг из нержавеющей стали, соответствующий действующим нормам. При использовании гибких металлических шлангов следите за тем, чтобы они не касались подвижных частей и не передавливались. Принимайте такие же меры предосторожности при сборке варочной панели в одно целое с духовым шкафом. Прибор не рассчитан на подключение к вытяжной трубе отходящих газов. Его подключение следует выполнять с соблюдением соответствующих правил по установке. Особое внимание следует уделять соблюдению правил вентиляции помещения.



Убедитесь, что давление подвода газа соответствует рекомендуемому величинам. Регулируемое колено крепится к трубе газовой магистрали с помощью гайки G 1/2 дюйма. Закрутите все детали, не затягивая их, повер-

ните колено в нужном направлении и затяните все резьбовые соединения.



- A) Вывод трубы с гайкой
B) Прокладка
C) Коленчатая труба



ВНИМАНИЕ!

По окончании установки проверьте герметичность всех соединений с помощью мыльного раствора. **Никогда не используйте пламя для проверки герметичности.**

Гибкая неметаллическая подводка.

Если имеется возможность контролировать состояние подводки по всей ее длине, можно использовать гибкую подводку. Плотно закрепите подводку хомутами.

Сжиженный газ: используйте держатель для резиновых труб. Всегда устанавливайте прокладку. Затем приступите к подключению к линии подачи газа. Гибкая подводка может использоваться, только если:

- ее длина не превышает 1500 мм;
- она не имеет сужений;
- она не натянута и не перекручена;
- она не касается острых кромок или углов;
- ее можно легко осмотреть, чтобы проверить ее состояние.

Контроль сохранности гибкого шланга включает в себя следующую проверку:

- отсутствие трещин, порезов, следов горения, как на концах, так и по всей его длине;
- материал шланга не стал жестким, а сохранил свою нормальную эластичность;
- на хомутах крепления отсутствует ржавчина;
- срок годности шланга не истек.

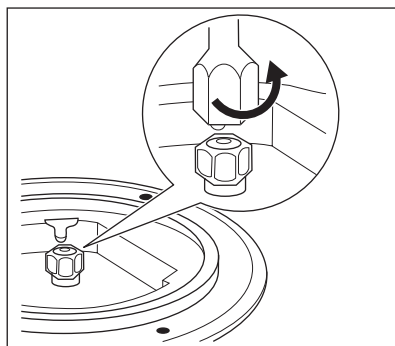
В случае обнаружения одного или нескольких дефектов не ремонтируйте шланг, а замените его.



После завершения установки убедитесь, что трубные соединения абсолютно герметичны. Используйте для проверки мыльный раствор. **Запрещается использовать пламя!**

8.2 Замена инжекторов

1. Снимите подставки для посуды.
2. Снимите крышки и рассекатели пламени горелок.
3. С помощью торцевого ключа на 7 мм отвинтите инжекторы и замените их теми, которые соответствуют применяемому типу газа.

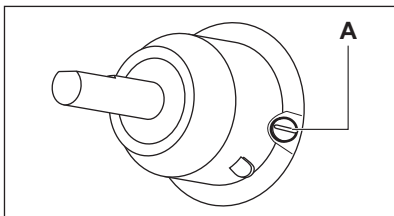


4. Установите все детали на место, выполнив вышеописанную процедуру в обратном порядке.
5. Замените табличку с техническими данными (размещенную вблизи трубы подвода газа) табличкой, соответствующей новому типу используемого газа. Вы найдете эту табличку в пакете с инжекторами, поставляемом вместе с прибором.

8.3 Регулировка минимального уровня пламени

Для установки минимального уровня пламени выполните следующие действия:

1. Зажгите горелку.
2. Поверните ручку в положение, соответствующее минимальному пламени.
3. Снимите ручку.
4. Тонкой отверткой отрегулируйте положение винта обводного клапана.



А) Винт обводного клапана

- При переоборудовании с природного газа давлением 20 мбар на сжиженный газ закрутите регулировочный винт до упора.
- При переходе с сжиженного на природный газ давлением 20 мбар открутите винт обводного клапана приблизительно на 1/4 оборота.



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром повороте ручки из максимального в минимальное положение.

8.4 Подключение к электросети

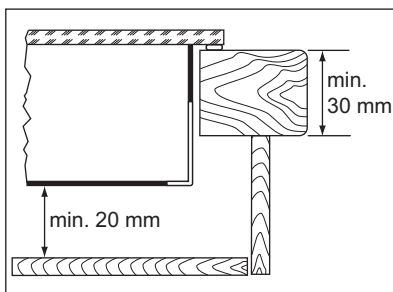
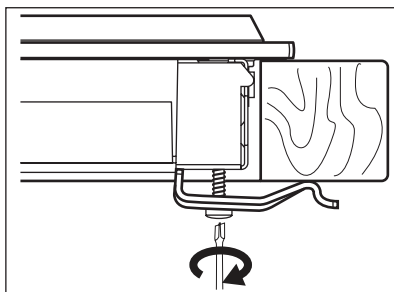
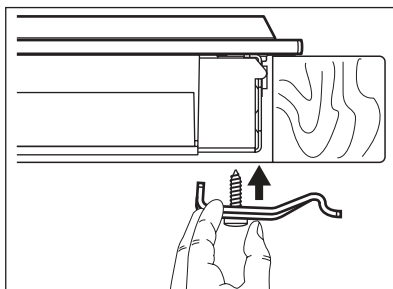
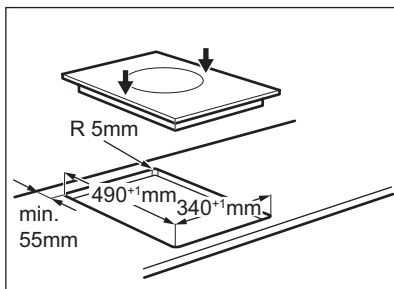
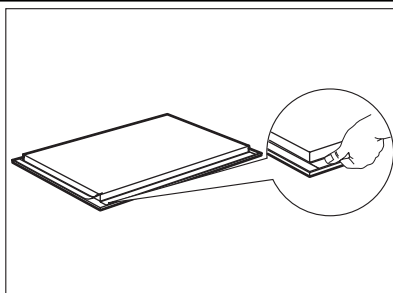
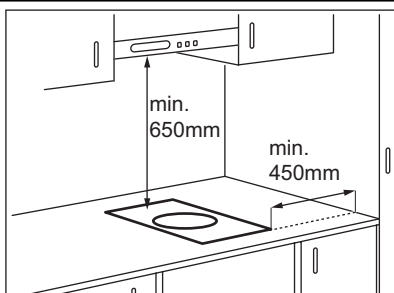
- Заземлите прибор в соответствии с требованиями техники безопасности.
- Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.
- В комплект поставки прибора входит сетевой кабель.
- Установка или замена любых электрических компонентов должна выполняться только сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в правильно установленную электророзетку с защитным контактом.

- Убедитесь, что после установки к вилке имеется доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевую кабель. Всегда беритесь за вилку.
- Запрещается подключать прибор через удлинитель, переходник или тройник (имеется опасность возгорания). Проверьте заземление на соответствие стандартам и нормативам.
- Кабель электропитания должен быть расположен таким образом, чтобы он не касался горячих частей прибора.
- При подключении к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, которое позволяет полностью отключать прибор от сети с минимальным зазором между контактами 3 мм, например, защитного автоматического выключателя, защитных выключателей, срабатывающих в случае замыкания на заземление, или плавкого предохранителя.
- На всем своем протяжении сетевая кабель не должен касаться частей, нагревающихся до 90°C.

8.5 Замена сетевого шнура

При необходимости замены сетевого шнура обратитесь в местный сервисный центр. Кабель питания следует заменять только кабелем типа H05BB-F, рассчитанным на максимальную температуру 90°C (или выше). Перед установкой убедитесь, что сечение кабеля соответствует потребляемой мощности и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее всех проводов, идущих на фазу.

8.6 Сборка



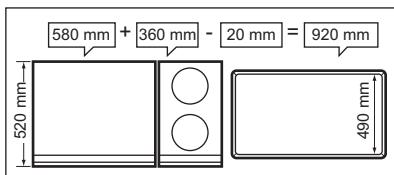
- Заполните зазор между столешницей и стеклокерамической поверхностью силиконовым герметиком.
- Смочите силикон небольшим количеством мыльной воды.
- Удалите излишек силиконового герметика при помощи скребка.

8.7 Установка более одного прибора

Требуемые инструменты: соединительная шина(ы), термостойкий силикон, резиновая рамочная прокладка, герметизирующая полоска.



Используйте только специальный жаростойкий силиконовый герметик.



Вырез в столешнице

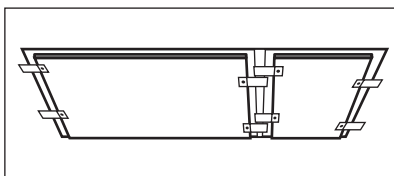
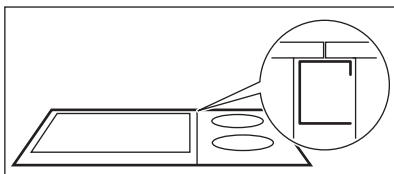
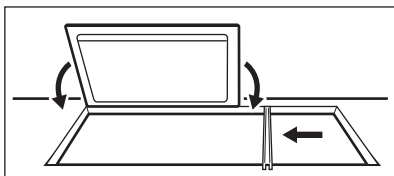
Расстояние от стены: не менее 50 мм

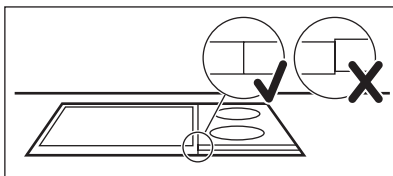
Глубина: 490 мм

Ширина: сложите ширину всех встраиваемых приборов и отнимите 20 мм (также см. «Обзор размеров всех приборов в ширину»).

Установка более одного прибора

1. Разметьте и сделайте вырез в столешнице.
2. Разместите приборы вверх дном на мягкой поверхности, например, на одеяле.
3. Проложите вокруг более глубокого края прибора вдоль стеклокерамической поверхности уплотняющую ленту.
4. Не затягивая, установите крепежные накладки в соответствующие отверстия защитного кожуха.
5. Вставьте в вырез столешницы первый прибор. Вставьте соединительную планку в вырез столешницы и продвиньте ее на половину ширины прибора.
6. Не затягивая, привинтите к соединительной планке и столешнице крепежные накладки.
7. Вставьте в вырез столешницы следующий прибор. Убедитесь, что передние грани приборов находятся на одном уровне.
8. Затяните винты в крепежных накладках / стопорных вставках.
9. Заполните зазор между столешницей и приборами, а также между самими приборами силиконовым герметиком.
10. Смочите силикон небольшим количеством мыльной воды.





11. С некоторым усилием прижмите резиновый шпатель к стеклокерамической поверхности и медленно проведите им по поверхности.
12. Не трогайте силикон, пока он не затвердеет. На это потребуется около одного дня.
13. Аккуратно удалите выдавившийся силикон бритвенным лезвием.
14. Полностью очистите стеклокерамическую поверхность.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Serie EQG4120BOG

Typ 55 FED 04 GA

Gas type: G20 2H 2E 2E + 20 mbar

Ser.Nr.

Eleictrolux

Prod.Nr. 941 460 008 00

220-240 В 50-60 Гц

Made in Switzerland

4.9 кВт



Мощность горелок

Горелка / Тип газа	Природный газ	Бытовой газ	Сжиженный газ	Минимальный диаметр кухонной посуды [мм]
Горелка повышенной мощности	3 кВт	2,8 кВт	2,8 кВт	160 — 240
Горелка для ускоренного приготовления	1,9 кВт	2 кВт	1,9 кВт	140 — 240
Полная мощность	4,9 кВт	4,8 кВт	4,7 кВт / 350 г / час	
ГОРЕЛКА	ПРИРОДНЫЙ ГАЗ G20/20 мбар		СЖИЖЕННЫЙ ГАЗ G30/30 мбар	
	Форсунки		Форсунки	
Горелка повышенной мощности	119		88	
Горелка для ускоренного приготовления	96		71	

Диаметры обводных клапанов

Горелка	Ø обводного клапана в 1/100 мм
Ускоренного приготовления	30
Быстродействующая	39

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	32
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	33
3. ОПИС ВИРОБУ	35
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	36
5. КОРИСНІ ПОРАДИ	37
6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	37
7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	38
8. УСТАНОВКА	38
9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	43

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



Попередження!

Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями, якщо такі особи перебувають під наглядом відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування дітям без відповідного нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Прилад і його доступні поверхні нагріваються під час використання. Не торкайтеся до нагрівальних елементів.
- Не використовуйте для керування приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.
- Залишений без нагляду процес готування на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.

- Не намагайтеся загасити вогонь водою. Натомість вимкніть прилад і накрийте чимось вогонь, наприклад кришкою або протипожежним покривалом.
- Не зберігайте речі на варильних поверхнях.
- Не використовуйте пароочишувач для чищення приладу.
- Металеві предмети (наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки) не можна класти на варильну поверхню, оскільки вони можуть нагрітися.
- Якщо склокерамічна поверхня трісне, вимкніть прилад, щоб уникнути електрошоку.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад придатний для використання на наступних ринках: **KZ** **RU** **UA**

ривку панель під приладом, щоб захистити доступ до дна.

2.1 Установка



Попередження!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Захистіть зрізи за допомогою ущільнювального матеріалу, щоб запобігти проникненню вологи, яка викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це допоможе запобігти падінню гарячого посуду з приладу під час відчинення дверей чи вікна.
- У разі встановлення приладу над шухлядами переконайтеся у наявності достатнього простору для циркуляції повітря між дном приладу та верхньою шухлядою.
- Дно приладу може нагріватися. Рекомендується встановити розділювальну вогнет-

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує ризик займання чи ураження електричним струмом.

- Всі роботи з підключення до електричної мережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі.
- Користуйтеся належним мережевим електрокабелем.
- Стежте за тим, щоб проводи живлення не заплутувалися.
- Переконайтеся, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду під час підключення приладу до розташованої поруч розетки.
- Переконайтеся у правильному встановленні приладу. Незакріплений або неправильно розташований кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть призвести до значного нагрівання роз'ємів.
- Переконайтеся, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Зменште розтягування кабелю.

- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель (якщо є). Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися у сервісний центр або до електрика.
- Електричне підключення повинно передбачати наявність ізолюючого пристрою для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.
- Використовуйте лише належні ізолюючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.

Газове підключення

- Усі роботи з підключення до газової мережі мають виконуватися кваліфікованим фахівцем.
- Перш ніж встановлювати прилад, переконайтеся, що місцеві умови газопостачання (тип газу та тиск) сумісні з налаштуваннями приладу.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Інформацію стосовно подачі газу див. на таблиці з технічними даними.
- Цей прилад не підключений до пристрою для виведення продуктів згорання. Підключіть прилад, керуючись діючими правилами встановлення. Дотримуйтеся вимог щодо належної вентиляції.

2.2 Користування



Попередження!

Існує небезпека травмування, опіків та ураження електричним струмом.

- Цей прилад призначений для домашнього використання.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду під час користування ним.
- Під час роботи з приладом руки не повинні бути мокрими або вологими. Не користуйтеся приладом, якщо він контактує з водою.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на зони нагрівання. Вони стають гарячими.
- Після кожного використання вимикайте зону нагрівання.

- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явилися тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це попередить ураження електричним струмом.
- Коли ви кладете продукти в гарячу олію, вона може бризкати.



Попередження!

Існує небезпека вибуху або пожежі.

- При нагріванні жирів та олії можуть вивільнятися горючі пари. При готуванні з використанням жирів та олії тримайте їх осторожно відкритого вогню або гарячих об'єктів.
- Пари, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити спонтанне загоряння.
- Вживана олія, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу при нижчій температурі, ніж олія, яка використовується вперше.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.



Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не ставте гарячий посуд на панель керування.
- Не допускайте, щоб із посуду випаровувалася вся рідина.
- Будьте обережні і слідкуйте, щоб будь-які предмети чи посуд не впали на прилад. Це може призвести до пошкодження поверхні.
- Не включайте зони нагрівання, якщо на них немає посуду або посуд порожній.
- Не кладіть фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну чи алюмінію або посуд із пошкодженим дном може подряпати склокераміку. Піднімайте такий посуд, якщо потрібно переставити його в інше місце на варильній поверхні.
- Цей прилад призначений виключно для приготування їжі. Не використовуйте прилад для інших цілей, наприклад для опалення приміщення.
- Користування газовою плитою призводить до підвищення температури й вологості. Забезпечте добру вентиляцію у приміщенні, де встановлюється прилад.
- Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори не були заблоковані.
- У разі тривалого інтенсивного користування приладом може виникнути потреба у додат-

ковій вентиляції (наприклад, відкрити вікно), або ефективнішої вентиляції (наприклад, шляхом підвищення рівня механічної вентиляції).

- Використовуйте тільки стійкий посуд правильної форми; діаметр посуду має бути більшим, ніж діаметр конфорок. Існує ризик перегріву і розколу скляної поверхні (за наявності).
- Переконайтеся, що полум'я не згасає, якщо швидко повернути ручку з максимального положення в мінімальне.
- Пильнуйте, щоб посуд був розташований по центру кільця і не виступав за краї варильної поверхні.
- Користуйтеся лише приладдям, що поставляється із приладом.
- Не встановлюйте розсіювач полум'я на конфорку.

2.3 Догляд та чистка



Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти погіршенню матеріалу поверхні.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.

- Не слід мити конфорки в посудомийній машині.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.

2.4 Утилізація



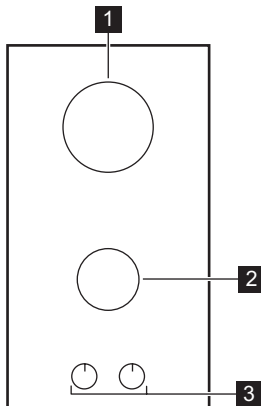
Попередження!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Сплющте зовнішні газові труби.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ



- 1 Швидка конфорка
- 2 Конфорка середньої швидкості
- 3 Ручки керування

3.1 Поворотний регулятор

Символ	Опис
	газ не подається / вимкнено
	положення запалювання / максимальна подача газу

Символ	Опис
	мінімальна подача газу

4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

4.1 Запалювання конфорки



Попередження!

Будьте дуже обережні при використанні відкритого вогню в кухні. Виробник не несе відповідальності у випадку неправильного поводження з вогнем.



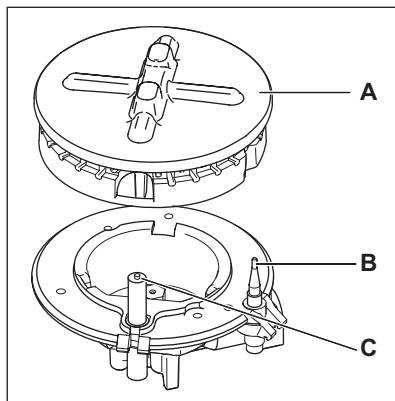
Завжди запалюйте конфорку перед тим, як поставити на неї каструлю.

Щоб запалити конфорку, виконайте такі дії.

1. Поверніть ручку керування проти годинникової стрілки у положення «максимум» (☆ ) і натисніть її.
2. Тримайте ручку натиснутою приблизно 5 секунд; це дозволить термопарі нагрітись. У протилежному випадку подача газу буде перервана.
3. Переконайтесь у стійкості полум'я і відрегулюйте його рівень.



Якщо після декількох спроб не вдається запалити конфорку, переконайтесь, що кришка та розсікач знаходяться у правильному положенні.



A) Кришка й корона конфорки

B) Термопара

C) Свічка запалювання



Попередження!

Не тримайте ручку керування натиснутою протягом більше 15 секунд. Якщо конфорка не запалюється через 15 секунд, відпустіть ручку керування, поверніть її в положення «вимкнено» та спробуйте знову запалити конфорку мінімум через 1 хвилину.



За відсутності електроживлення розпалювання конфорки можна здійснити без електричного пристрою; у цьому випадку піднесіть до пальника полум'я, натисніть на відповідну ручку і поверніть її проти годинникової стрілки у положення «максимум».



Якщо пальник випадково згасне, поверніть ручку в положення "вимк." і спробуйте підпалити пальник знову через 1 хвилину.



Генератор іскри може спрацювати автоматично, коли ви увімкнете подачу електроенергії після встановлення або після того, як відновиться електропостачання після перебоїв. Це нормально.



Попередження!

Перед тим як зняти посуд з конфорки, зменшіть полум'я або вимикніть конфорку.

4.2 Вимикання пальника

Щоб загасити палик, поверніть ручку на символ ●.

5. КОРИСНІ ПОРАДИ

Використовуйте каструлі та сковорідки, розмір дна яких відповідає діаметру конфорки (див. розділ «Технічна інформація»).



Попередження!

Посуд не повинен потрапляти в зону керування.

5.1 Енергозбереження



Як заощаджувати електроенергію

- По можливості завжди накривайте посуд кришкою.
- Коли рідина починає кипіти, прикручуйте газ, щоб вона кипіла на повільному вогні.

Подбайте про те, щоб посуд не виступав за краї варильної поверхні і стояв по центру конфорок, щоб зменшити споживання газу. Не ставте на плиту нестійкий або викривлений посуд.

6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Попередження!

Перш ніж чистити прилад, вимкніть його і дайте йому охолонути. Перед тим, як виконувати будь-які дії з догляду або чищення, необхідно відключити плиту від джерела електроживлення.



Попередження!

З міркувань безпеки забороняється чистити прилад струменем пари або водою під високим тиском.



Попередження!

Не використовуйте абразивні засоби для чищення, металеві мочалки чи кислоти, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

лежним чином на місце. Будьте дуже обережні, замінюючи підставки для посуду, щоб уникнути подряпин на скляній варильній поверхні. Будьте обережні, витираючи підставки для посуду після миття вручну, оскільки в процесі покриття емаллю іноді залишаються гострі краї. Якщо потрібно, видаляйте стійкі плями за допомогою пастоподібного засобу для чищення.

Видалення забруднень

1. – **Негайно видаляйте:** пластмасу, полімерну плівку, що розплавилася, залишки страв, що містять цукор. Користуйтеся спеціальним шкребок для склокераміки. Шкребок для чищення прикладайте до склокерамічної поверхні під гострим кутом і пересувуйте лезо по поверхні.
- **Вимкніть прилад і дайте йому охолонути**, перш ніж видаляти: вапняні та водяні розводи, бризки жиру та плями

Підставки для посуду можна знімати для зручності миття варильної поверхні. Після миття варильної поверхні, встановіть підставки на-

з металевим відблиском. Використовуйте для цього очищувач для скла-
раміки або нержавіючої сталі.

- 2. Чистить прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
- 3. На завершення **насухо витріть прилад чистою ганчіркою.**

6.1 Очищення свічки запалювання

Ця модель має керамічну свічку запалювання та металевий електрод. Ці елементи слід ре-

гулярно та ретельно очищувати. Крім того, потрібно перевіряти, чи не засмітилися отвори розсікачів конфорки.

6.2 Періодичне технічне обслуговування

Періодично звертайтеся до свого місцевого центру технічного обслуговування з проханням перевірити подачу газу та роботу пристрою для регулювання тиску, якщо він встановлений.

7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Під час запалювання газу відсутня іскра	• Не подається електроживлення	• Перевірте, чи прилад підключено до електромережі та увімкнено. • Перевірте запобіжник. Якщо запобіжник спрацював декілька раз, викличте кваліфікованого електрика.
	• Кришка та розсікач конфорки розміщені нерівно	• Перевірте, щоб кришка та розсікач конфорки були встановлені правильно.
Полум'я згасає одразу після запалювання	• Термопара достатньо не нагрівається	• Після запалювання утримуйте ручку натиснутою приблизно 5 секунд.
Полум'я горить не по всьому колу конфорки	• Розсікач конфорки забитий залишками їжі	• Перевірте, чи не заблокована форсунка і чи не потрапили залишки їжі до розсікача конфорки.

Якщо виникла несправність, спочатку спробуйте вирішити проблему самостійно. Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до центру технічного обслуговування.



У разі неправильного користування приладом або його встановлення не вповноваженим спеціалістом візит фахівця центру післяпродажного обслуговування або продавця може бути платним навіть у гарантійний період.

8. УСТАНОВКА



Перед встановленням

Перш ніж встановлювати прилад, запишіть нижче відомості, які містяться на табличці з технічними характеристиками. Ця табличка розташована внизу корпусу приладу.

- Модель
- Номер виробу (PNC)
- Серійний номер (S.N.)



Попередження!

Наведені нижче інструкції щодо встановлення, підключення й технічного обслуговування плити повинен виконувати кваліфікований фахівець згідно зі стандартами і місцевими вимогами.

8.1 Підключення газу

Подбайте про те, щоб під час встановлення прилад не був підключений до електричної мережі. Від'єднайте його від розетки або вимкніть запобіжники. Перекрийте подачу газу. У місці підключення газової мережі будинку до приладу слід встановити запірний кран.

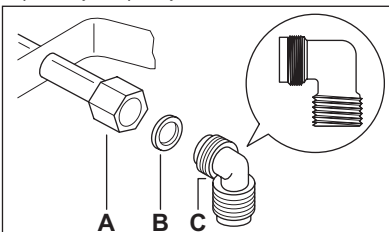
Параметри цього приладу вказані на табличці з технічними даними. Поточний тип і тиск газу зазначені на етикетці

Застосовуйте нерухоме з'єднання або гнучкий шланг із іржостійкої сталі згідно з чинними нормативними вимогами. При використанні гнучкого металевго шланга стежте, щоб він не контактував з рухомими деталями і не був здавлений. Також будьте обережні, встановлюючи варильну поверхню разом із духовою шафою.

Цей прилад не підключений до каналу виведення відпрацьованих газів. Він має підключатися згідно з існуючими умовами встановлення. Особливу увагу приділяйте забезпеченню належної циркуляції повітря.



Переконайтеся, що тиск газу відповідає рекомендованим показникам. Регульоване з'єднання кріпиться до труби газової магістралі за допомогою гайки G 1/2". Прикрутіть деталі, не докладаючи надмірних зусиль, відрегулюйте у потрібному напрямку і затягніть з'єднання.



- A) Кінець трубки з гайкою
B) Прокладка

С) Кутовий штуцер



Попередження!

Після встановлення перевірте герметичність з'єднань за допомогою мильного розчину. **У жодному разі не робіть цього з використанням полум'я.**

З'єднання за допомогою гнучкого неметалевого шланга

Якщо є можливість легко контролювати з'єднання по всій його довжині, можна використувати гнучкий шланг. Міцно приєднайте гнучкий шланг за допомогою затискачів.

Скrapлений газ: використовуйте тримач для гумового шланга. Завжди встановлюйте прокладку. Після цього підключайте газ. Гнучкий шланг придатний до використання, якщо дотримано таких умов:

- його довжина не перевищує 1500 мм;
- на ньому відсутні дроселі;
- він не піддається натягуванню або скручуванню;
- він не торкається гострих країв або кутів;
- забезпечено легкий доступ для перевірки його стану.

Перевіряючи стан гнучкого шлангу, переконайтеся в тому, що:

- на обох кінцях шлангу і по всій його довжині відсутні тріщини, порізи й ознаки горіння;
- матеріал не затвердів і зберігає еластичність;
- затискачі не вкрилися іржею;
- термін придатності не скінчився.

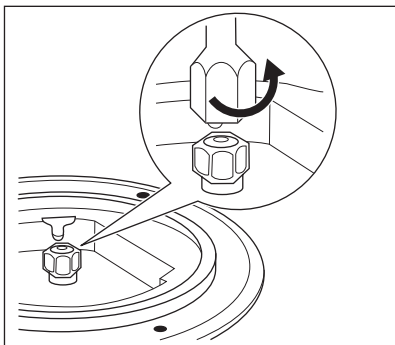
За наявності хоча б одного дефекту не ремонтуйте, а замініть шланг.



Після завершення установки, переконайтеся у надійності ущільнень для з'єднувальних елементів. Для такої перевірки використовуйте мильний розчин, а **не вогонь!**

8.2 Заміна інжекторів

1. Зніміть підставки для посуду.
2. Зніміть з конфорок кришечки та корони.
3. За допомогою торцевого ключа на 7 мм зніміть інжектори та встановіть замість них інжектори, що відповідають типу використовуваного газу.

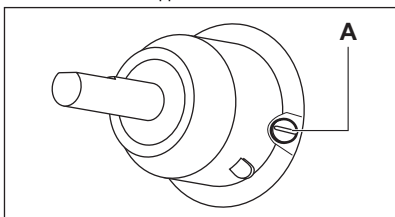


4. Складіть усі деталі, виконавши процедуру у зворотному порядку.
5. Замініть наклейку з технічними даними (міститься біля газової труби) на наклейку з параметрами газу того типу, що буде подаватися. Цю наклейку можна знайти в упаковці з форсунками, що постачаються із приладом.

8.3 Регулювання мінімального рівня

Для отримання мінімального рівня полум'я виконайте такі дії.

1. Запаліть конфорку.
2. Поверніть ручку в положення мінімального полум'я.
3. Зніміть ручку.
4. Тонкою викруткою відрегулюйте положення гвинта обвідного клапана.



А) Гвинт обвідного клапана

- Якщо природний газ 20 мбар замінюється на скраплений газ, повністю затягніть регулювальний гвинт.
- При переході зі скрапленого газу на природний газ 20 мбар відкрутіть гвинт обвідного клапана приблизно на 1/4 оберту.



Попередження!

Переконайтеся, що полум'я не згасає, якщо швидко повернути ручку з максимального положення в мінімальне.

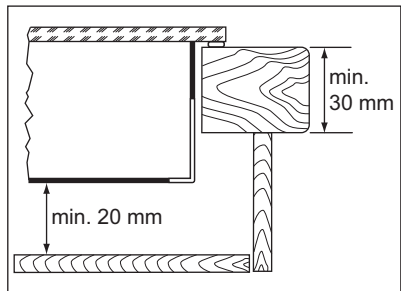
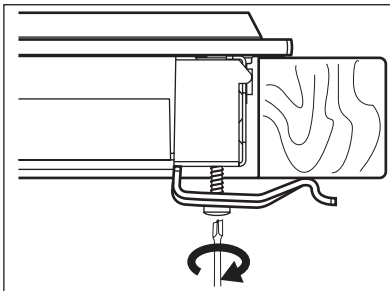
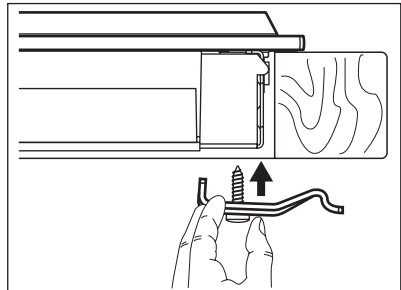
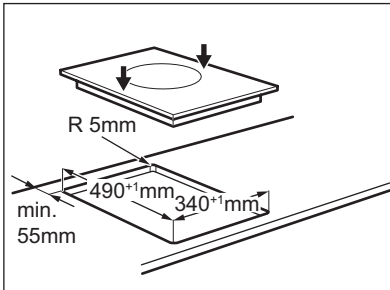
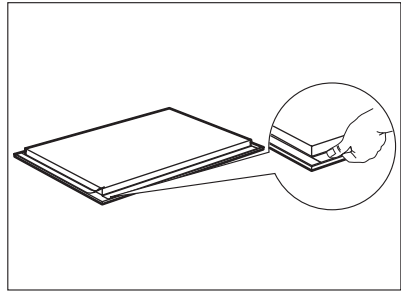
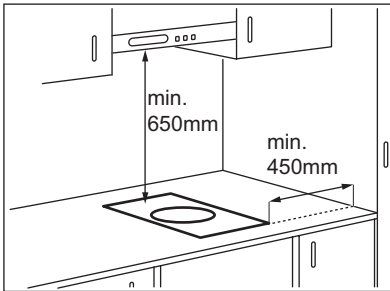
8.4 Підключення до електромережі

- Прилад необхідно заземлити відповідно до вимог техніки безпеки.
- Переконайтеся, що номінальна напруга і тип електроенергії на таблиці з технічними даними відповідають параметрам електромережі у вашій оселі.
- Прилад оснащено електричним кабелем.
- Будь-які електричні деталі повинні встановлюватися і замінюватися спеціалістом сервісного центру або іншим кваліфікованим фахівцем.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Переконайтеся, що після встановлення є вільний доступ до електричної розетки.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від мережі. Тягніть тільки за вилку.
- Забороняється підключати прилад з використанням подовжувача, адаптера чи паралельного підключення (існує ризик пожежі). Впевніться у тому, що заземлення відповідає стандартам і діючим нормам.
- Кабель живлення потрібно розташувати так, щоб він не торкався гарячих предметів.
- Підключайте прилад через пристрій, який забезпечує від'єднання від електромережі на всіх полюсах, з мінімальною відстанню між контактами 3 мм (наприклад, автоматичний запобіжник, реле захисту від замикання на землю, плавкий запобіжник).
- Кабель живлення не розрахований на нагрівання до температури понад 90°C.

8.5 Заміна електричного кабелю

Для заміни електричного кабелю звертайтеся до місцевого сервісного центру. Для заміни використовуйте лише кабелі типу H05BB-F Tmax 90°C (або вище). Переконайтеся, що профіль кабелю відповідає напрузі і робочій температурі. Провід заземлення жовто-зеленого кольору повинен бути приблизно на 2 см довшим, ніж усі проводи фази.

8.6 Складання



- Герметизуйте щілину між робочою поверхнею та склокерамікою за допомогою силікону.
- Змочіть силікон мильною водою.

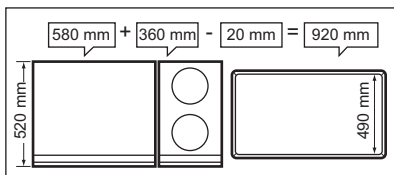
- Усуньте надлишок силікону за допомогою шкребка.

8.7 Встановлення кількох приладів

Деталі, що додаються: з'єднувальний(-ні) стрижень(-ні), термостійкий силікон, гумова форма, ущільнювальна стрічка.



Використовуйте лише спеціальний термостійкий силікон.



Розкрюювання робочої поверхні

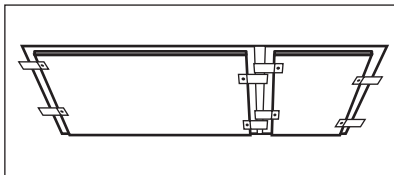
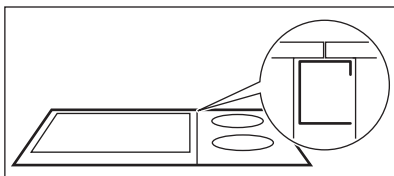
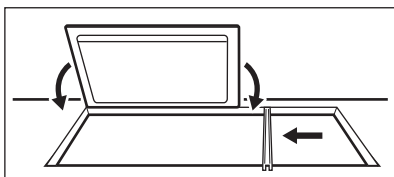
Відстань від стіни: мінімально 50 мм

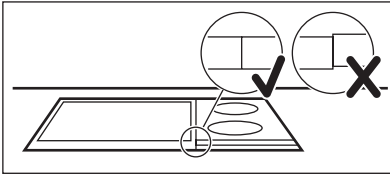
Глибина: 490 мм

Ширина: сумарна ширина всіх приладів, що вбудовуються, мінус 20 мм (див. також «Огляд ширини приладів»)

Встановлення кількох приладів

1. Нанесіть розміри на робочу поверхню і виконайте розпил відповідно до цих розмірів.
2. По черзі виставте прилади догори дном на м'яку поверхню, наприклад на ковдру.
3. Нанесіть ущільнювальну стрічку навколо нижнього краю приладу уздовж зовнішнього краю склокераміки.
4. Нещільно прикрутіть кріпильні накладки через відповідні отвори в захисному корпусі.
5. Поставте перший прилад на робочу поверхню. Вставте з'єднувальний стрижень у вирізану робочу поверхню та підніміть на половину ширини проти приладу.
6. Вільно вкрутіть кріпильні накладки знизу робочої поверхні та з'єднувального стрижня.
7. Поставте наступний прилад на вирізану робочу поверхню. Переконайтеся, що передні краї усіх приладів знаходяться на одному рівні.
8. Затягніть болти кріпильних накладок / утримуючих затискачів.
9. Герметизуйте щілину між робочою поверхню та приладами та між приладами за допомогою силікону.
10. Змочіть силікон мильною водою.





11. Притисніть гумову форму до склокераміки і повільно посуňte її уздовж проміжку.
12. Не торкайтеся до силікону, доки він не затвердіє; це може тривати близько до би.
13. Обережно приберіть виступаючий силікон за допомогою леза для гоління.
14. Повністю почистіть склокераміку.

9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Serie EQG4120BOG

Typ 55 FED 04 GA

Gas type: G20 2H 2E 2E + 20 mbar

Ser.Nr.

Elelctrolux

Prod.Nr. 941 460 008 00

220-240 В, 50-60 Гц

Made in Switzerland

4.9 кВт



Потужність конфорок

Конфорка/тип газу	Природний газ	Побутовий газ	Скrapлений газ	Мінімальний діаметр посуду [мм]
Швидка конфорка	3,0 кВт	2,8 кВт	2,8 кВт	160 — 240
Конфорка середньої швидкості	1,9 кВт	2,0 кВт	1,9 кВт	140 — 240
Загальна потужність	4,9 кВт	4,8 кВт	4,7 кВт, 350 г/год	
КОНФОРКА	ПРИРОДНИЙ ГАЗ G20/20 мбар		СКРАПЛЕНИЙ ГАЗ G30/30 мбар	
	Форсунки		Форсунки	
Швидка конфорка	119		88	
Конфорка середньої швидкості	96		71	

Діаметри обвідних клапанів

Конфорка	Ø обвідного клапану в 1/100 мм
Конфорка середньої швидкості	30
Швидка конфорка	39

10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом  .
Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.
Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом  , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



892951840-E-092013